



**D:** Gebrauchs- und Wartungsanleitung  
**GB:** Instruction and maintenance  
**F:** Instructions de service et d'entretien  
**I:** Istruzioni per l'uso e per la manutenzione  
**NL:** Handleiding voor gebruik en onderhoud  
**E:** Instrucciones de uso y mantenimiento  
**P:** Instruções de utilização e manutenção  
**DK:** Brugs- og vedligeholdelsesvejledning  
**S:** Bruks- och Serviceanvisning  
**FIN:** Käyttö- ja huolto-ohje  
**N:** Bruks- og vedlikeholdsveiledning  
**H:** Használati és karbantartási útmutató  
**CZ:** Návod k použití a údržbě  
**PL:** Instrukcja obsługi i konserwacji  
**GR:** Οδηγίες χρήσης και συντήρησης  
**RUS:** Руководство по эксплуатации и уходу  
**TR:** Kullanım ve bakım talimatı  
**SI:** Napotki za uporabo in vzdrževanje  
**HRV:** Uputa za uporabu i održavanje  
**SK:** Návod na použitie a údržbu  
**BG:** Инструкции за употреба и поддръжка  
**RO:** Instrucțiuni de folosire și întreținere  
**UA:** Керівництво з використання та догляду

**D:** Kein Kinderspielzeug.  
**GB:** Not a children's toy.  
**F:** Ceci n'est pas un jouet.  
**I:** Non è un giocattolo.  
**NL:** Geen kinderspeelgoed.  
**E:** No es un juguete.  
**P:** Não é um brinquedo para crianças.  
**DK:** Ikke legetøj.  
**S:** Ingen leksak för barn.  
**FIN:** Ei lasten leikkikaluksi tarkoitettu.  
**N:** Intet leketøy for barn.  
**H:** Nem gyermekjáték.  
**CZ:** Není určeno ke hraní.  
**PL:** Nie jest to zabawka dla dzieci.  
**GR:** Όχι παιχνίδι.  
**RUS:** Не относится к детским игрушкам.  
**TR:** Çocuk oyuncacı değildir.  
**SI:** Ni otroška igrača.  
**HRV:** Ovo nije dječja igračka.  
**SK:** Toto nie je hračka pre deti.  
**BG:** Това не е детска играчка.  
**RO:** Nu este jucărie.  
**UA:** Це не іграшка для дітей.

**D:** Der Auf- und Abbau ist von Erwachsenen durchzuführen.  
**GB:** Assembly and disassembly by adults only.  
**F:** Montage et démontage à effectuer que par des adultes.  
**I:** Sia il montaggio che lo smontaggio deve essere eseguito da persone adulte.  
**NL:** De montage en demontage moet door volwassenen gebeuren.  
**E:** El montaje y desmontaje debe ser realizado por un adulto.  
**P:** A montagem e desmontagem só podem ser executada por pessoas adultas.  
**DK:** Opbygning og adskillelse skal gennemføres af voksne.  
**S:** Montering och demontering måste utföras av vuxna.

**FIN:** Kokoaminen ja purkaminen tulee antaa aikuisen henkilön tehtäväksi.  
**N:** Montasje og demontasje må kun foretas av voksne.  
**H:** Az eszköz fel- és leszerelését felnőtt végezze.  
**CZ:** Montáž a demontáž musí být provedeny dospělou osobou.  
**PL:** Montaż jak i demontaż musi być przeprowadzony przez dorosłych.  
**GR:** Το μοντάρισμα και το ξεμοντάρισμα πρέπει να γίνεται από ηλικιωμένους.  
**RUS:** Сборка и разборка должна осуществляться только взрослыми.  
**TR:** Takma ve sökme işlemleri yetişkinler tarafından yapılmalıdır.  
**SI:** Igračo naj sestavimo in razstavijo odrasli.  
**HRV:** Radove sastavljanja i rastavljanja treba ju provesti odrasle osobe.  
**SK:** Montáž a demontáž musia vykonávať dospelé osoby.  
**BG:** Монтажът и демонтажът трябва да се извърши от възрастни лица.  
**RO:** Montarea și demontarea trebuie efectuată de adulți.  
**UA:** Монтаж та демонтаж дозволяється виконувати лише дорослим.  
**D:** Bewahren Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung auf.  
**GB:** Keep the assembly and instruction manuals.  
**F:** Conservez les instructions de service et d'entretien.  
**I:** Conservare le istruzioni per il montaggio e per l'uso.  
**NL:** Bewaar de montage- en gebruikshandleiding.  
**E:** Guarde las instrucciones de montaje y uso.  
**P:** Guarde as instruções de montagem e utilização.  
**DK:** Opbevar montage- og brugsanvisning.  
**S:** Spara monterings- och bruksanvisningen.  
**FIN:** Säilyttäkää kokoamis- ja käyttöohje.  
**N:** Oppbevar monterings- og bruksveiledningen.  
**H:** Őrizze meg a használati és karbantartási útmutatót.  
**CZ:** Uchovejte návod k montáži a použití.  
**PL:** Instrukcję montażu i obsługi należy zachować.  
**GR:** Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης.  
**RUS:** Сохраните у себя руководство по эксплуатации и монтажу.  
**TR:** Montaj ve kullanım talimatını muhafaza ediniz.  
**SI:** Shranite navodila za montažo in uporabo.  
**HRV:** Pohranite uputu za montažu i uporabu.  
**SK:** Návod na montáž a na použitie si uschovejte.  
**BG:** Съхранявайте добре инструкцията за монтаж и употреба.  
**RO:** Păstrați bine instrucțiunile de montare și folosire.  
**UA:** Дбайливо зберігайте керівництво з монтажу та користування.

**D:** Der trocknen. Reinigung des Töpfchen-Einsatzes mit milder Seifenlösung, bei Bedarf zusätzlich mit handelsüblichem Desinfektionsmittel. Zur Entfernung etwaiger Seifenrückstände mit klarem Wasser nachspülen.  
**GB:** For reasons of hygiene, we recommend emptying the BIG-BABY-POTTY fully after use and drying it.  
**F:** The potty insert should be cleaned with a weak soap solution, with additional use of household disinfectant if required. Rinse with clean water to remove any soap residue.  
**I:** Per motivi igienici consigliamo di svuotare completamente e asciugare BIG-BABY-POTTY dopo l'uso.  
**NL:** Om redenen van hygiëne adviseren wij, de BIG-BABY-POTTY na gebruik volledig te legen en te drogen.  
**E:** Reiniging van het inzetpotje met een milde zeeroplossing, zo nodig daarnaast met een in de handel verkrijgbaar desinfectiemiddel. Voor de verwijdering van eventuele achtergebleven zeepresten uitspoelen met helder water.  
**P:** Por motivos higiénicos, recomendamos vaciar completamente y secar el BIG-BABY-POTTY después de cada uso.  
**DK:** Limpe el cubo interior con una solución jabonosa suave, en caso de ser necesario puede agregar un desinfectante convencional. Para eliminar los restos de jabón enjuague con abundante agua clara.  
**S:** Ljimpie el cubo interior con una solución jabonosa suave, en caso de ser necesario puede agregar un desinfectante convencional. Para eliminar los restos de jabón enjuague con abundante agua clara.  
**FIN:** Por razones de higiene, recomendamos que o BIG-BABY-POTTY seja totalmente esvaziado e seco após a utilização.  
**N:** Limpeza do acessório do pote com uma solução de sabão suave, se necessário utilizar também um produto desinfectante convencional. Para remover eventuais resíduos de sabão enxaguar com água limpa.  
**CZ:** Higiyen sebeperliyle, BIG-BABY-POTTY'nin kullanıldiktan sonra tamamen boşaltılmasını ve kurutulmasını öneririz.  
**SI:** Kap parçasını yumuşak bir sabun çözeltili ile, ihtiyaca göre ayrıca bilinen dezenfektan edici malzeme ile temizleyiniz. Muhtemel sabun kalıntılarını duru su ile çalkalayarak giderebilirsiniz.  
**H:** Higiensiskih razlogov vam svetujemo, da BIG-BABY-POTTY po uporabi v celoti izpraznite in osušite.  
**SK:** Vložek čistite z blago milnico, po potrebi pa ga še dodatno razkužite z razkužilom, ki je na voljo v prosti prodaji. Izperite ga s čisto vodo, da odstranite ostanke mila.  
**GR:** Iz higijenskih razloga preporučujemo da nakon korištenja potpuno ispraznite i osušite BIG-BABY-POTTY.  
**RUS:** Остатке капицка оперите mlakom sapuni-

**com, po potrebi obrišite standardnim dezinfekcijskim sredstvom. Eventualno ostatke sapuna isperite čistom vodom.**  
**SK:** Z hygienických dôvodov odporúčame nočnik BIG-BABY-POTTY po použití úplne vyprázdniť a vysušiť.  
**NO:** Nočnik čistite jemnym mydlovým roztokom, v prípade potreby použite bežný dezinfekčný prostriedok. Pripadné zvyšky mydla odstráňte vypláchnutím nočnika vodou.  
**BG:** След употреба Ви препоръчваме да изпразните изцяло и да подсушите BIG-BABY-POTTY по хигиенични причини.  
**F:** Почистete postavkata za detското гърне с мек сапунен разтвор, при нужда допълнително и със стандартни дезинфекционни средства. Изплакнете с чиста вода, за да отстраните евентуалните остатъци от сапуна.  
**RO:** Din rațiunii igienice recomandăm golirea și uscarea completă a jucăriei BIG-BABY-POTTY după folosire.  
**S:** Curățarea piesei pentru picături cu soluție slabă de săpun și, dacă este necesar, cu agenți dezinfectanți obținuți din comerț. În vederea îndepărtării resturilor de săpun, a se spăla apoi cu apă limpede.  
**DK:** Z rigjénichni míruvany radimo pišá vodu.  
**HRV:** Miti goršik-vstavku mýakim mýlnim raztopom, v prípade potreby použite bežný dezinfekčný prostriedok. Pripadné zvyšky mydla odstranite vypláchnutím nočniku vodou.  
**SK:** Miti goršik-vstavku mýakim mýlnim raztopom, v prípade potreby použite bežný dezinfekčný prostriedok. Pripadné zvyšky mydla odstranite vypláchnutím nočnika vodou.  
**GR:** Για λόγους υγιεινής συνιστούμε μετά από κάθε χρήση να αδειάζετε πλήρως και να στεγνώνετε το BIG-BABY-POTTY.  
**RUS:** Кастрюю от уно енбтоту ме йрно опоуновэро, ёво анэвэки еплэкон ме аполумэвнотко ёмпориоу. Για την απομάκρυνση ενδεχομένως υπολειμματικόν σαπουνίου ξεπλύνετε με καθαρό νερό.  
**TR:** Hiyjen sebeperliyle, BIG-BABY-POTTY'nin kullanıldiktan sonra tamamen boşaltılmasını ve kurutulmasını öneririz.  
**SI:** Kap parçasını yumuşak bir sabun çözeltili ile, ihtiyaca göre ayrıca bilinen dezenfektan edici malzeme ile temizleyiniz. Muhtemel sabun kalıntılarını duru su ile çalkalayarak giderebilirsiniz.  
**H:** Higiensiskih razlogov vam svetujemo, da BIG-BABY-POTTY po uporabi v celoti izpraznite in osušite.  
**SK:** Vložek čistite z blago milnico, po potrebi pa ga še dodatno razkužite z razkužilom, ki je na voljo v prosti prodaji. Izperite ga s čisto vodo, da odstranite ostanke mila.  
**GR:** Iz higijenskih razloga preporučujemo da nakon korištenja potpuno ispraznite i osušite BIG-BABY-POTTY.  
**RUS:** Остатке капицка оперите mlakom sapuni-

**com, po potrebi obrišite standardnim dezinfekcijskim sredstvom. Eventualno ostatke sapuna isperite čistom vodom.**  
**SK:** Z hygienických dôvodov odporúčame nočnik BIG-BABY-POTTY po použití úplne vyprázdniť a vysušiť.  
**NO:** Nočnik čistite jemnym mydlovým roztokom, v prípade potreby použite bežný dezinfekčný prostriedok. Pripadné zvyšky mydla odstráňte vypláchnutím nočnika vodou.  
**BG:** След употреба Ви препоръчваме да изпразните изцяло и да подсушите BIG-BABY-POTTY по хигиенични причини.  
**F:** Почистete postavkata za detското гърне с мек сапунен разтвор, при нужда допълнително и със стандартни дезинфекционни средства. Изплакнете с чиста вода, за да отстраните евентуалните остатъци от сапуна.  
**RO:** Din rațiunii igienice recomandăm golirea și uscarea completă a jucăriei BIG-BABY-POTTY după folosire.  
**S:** Curățarea piesei pentru picături cu soluție slabă de săpun și, dacă este necesar, cu agenți dezinfectanți obținuți din comerț. În vederea îndepărtării resturilor de săpun, a se spăla apoi cu apă limpede.  
**DK:** Z rigjénichni míruvany radimo pišá vodu.  
**HRV:** Miti goršik-vstavku mýakim mýlnim raztopom, v prípade potreby použite bežný dezinfekčný prostriedok. Pripadné zvyšky mydla odstranite vypláchnutím nočnika vodou.  
**SK:** Miti goršik-vstavku mýakim mýlnim raztopom, v prípade potreby použite bežný dezinfekčný prostriedok. Pripadné zvyšky mydla odstranite vypláchnutím nočnika vodou.  
**GR:** Για λόγους υγιεινής συνιστούμε μετά από κάθε χρήση να αδειάζετε πλήρως και να στεγνώνετε το BIG-BABY-POTTY.  
**RUS:** Кастрюю от уно енбтоту ме йрно опоуновэро, ёво анэвэки еплэкон ме аполумэвнотко ёмпориоу. Για την απομάκρυνση ενδεχομένως υπολειμματικόν σαπουνίου ξεπλύνετε με καθαρό νερό.  
**TR:** Hiyjen sebeperliyle, BIG-BABY-POTTY'nin kullanıldiktan sonra tamamen boşaltılmasını ve kurutulmasını öneririz.  
**SI:** Kap parçasını yumuşak bir sabun çözeltili ile, ihtiyaca göre ayrıca bilinen dezenfektan edici malzeme ile temizleyiniz. Muhtemel sabun kalıntılarını duru su ile çalkalayarak giderebilirsiniz.  
**H:** Higiensiskih razlogov vam svetujemo, da BIG-BABY-POTTY po uporabi v celoti izpraznite in osušite.  
**SK:** Vložek čistite z blago milnico, po potrebi pa ga še dodatno razkužite z razkužilom, ki je na voljo v prosti prodaji. Izperite ga s čisto vodo, da odstranite ostanke mila.  
**GR:** Iz higijenskih razloga preporučujemo da nakon korištenja potpuno ispraznite i osušite BIG-BABY-POTTY.  
**RUS:** Остатке капицка оперите mlakom sapuni-

**total das etiquetas é atingida após 48 horas.**  
**DK:** Mærkaten skal anbringes omhyggeligt af en voksen. Rengør produktets overflade for fedt og støv med et gængs glasrengøringsmiddel inden påklæbning af etiketter. Etiketterne opnår deres fulde klæbekraft efter 48 timer.  
**S:** Noggrant fäste av klisterlapparna av en vuxen person. Rengör produktens yta från fett och damm med normal glasrengöring innan du klstrar på några etiketter. Etiketterna fäster med full kraft efter 48 timmar.  
**FIN:** Aikuisen on kiinnitettävä tarra huolellisesti. Puhdista tuotteen pinta ennen tarjojen liimausta kasvasta ja pölystä tavanomaisella lasinpuhdistusaineella. Tarjojen liimaus on pysyvää 48 tunnin kuluuttua.  
**N:** Klistermerket må plasseres forskriftsmessig av en voksen person. Bruk vindus/glass-spray til å fjerne fett og støv fra overflaten for klistermerkene settes på. Limet på klistermerkene herder etter 48 timer.  
**H:** A matricák gondos felhelyezésre egy felnőt ember által történik. A címék felragasztása előtt a termék felületéról távolítsa el a zsírt és a port, a kereskedelmi forgalomban kapható üvegtisztítóval. A címék teljes tapadó erejüket 48 óra múlva érik el.  
**CZ:** Nálepky musí pečlivě nanést dospělá osoba. Před polepením nočniku nálepkami odstráňte z jeho povrchu mastnoty a prach pomocí běžného čističoho prostriedku na sklo. Nálepky pevne drži na nočniku po 48 hodinách.  
**PL:** Staranne umieszczenie naklejki przez osobę dorosłą. Przed naklejeniem etykietek powierzcniej produktu oczyścić z tłuszczu i kurzu dostępnym w handlu środkiem do czyszczenia szyb. Etykiety przytwierdzone są całkowicie po upływie 48 godzin.  
**GR:** Προεκτικτή τοποθέτηση της αυτοκόλλητης ετικέτας μέσω ενός ενήλικου. Πριν από την επικόλληση ετικετών καθαρίζετε την επιφάνεια του προϊόντος από λίπη και σκάνες με απορρυπαντικό υαλοπιά που μπορείτε να προμηθευτείτε από το εμπόριο. Η πλήρης κολλητική δύναμη ετικετών επιτυγχάνεται μετά από 48 ώρες.  
**RUS:** Тщательное приклепление наклейки взрослым лицом. Перед наклеиванием этикеток очистить поверхность изделия от жира и пыли стандартным средством для мытья стекол.

**BIG-SPIELWARENFABRIK GmbH & Co. KG**  
 Ernst-A.-Bettag-Allee 10-30  
 96152 Burghaslach • Germany  
 Tel. +49(0) 9552 - 93 01 59 1  
 Fax.+49(0) 9552 - 93 01 86 6  
 service@big.de  
 www.big.de

Artikel-Nr. 80 005 6801



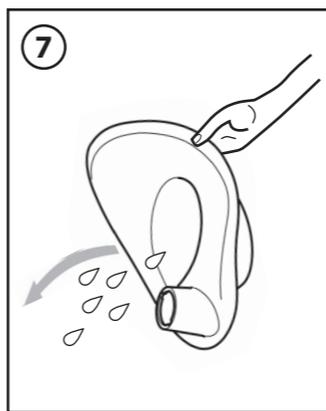
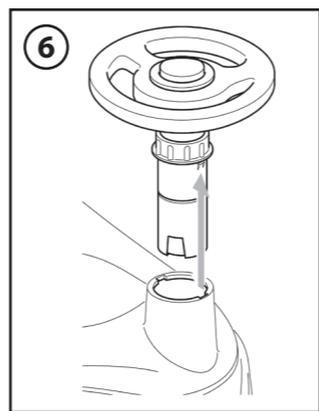
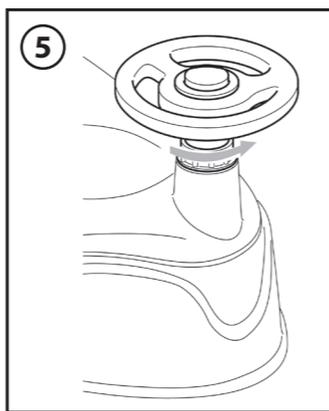
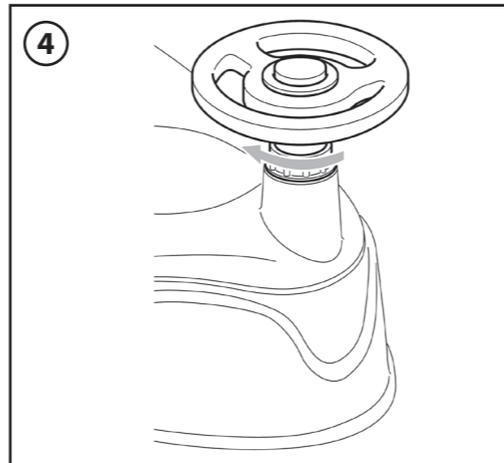
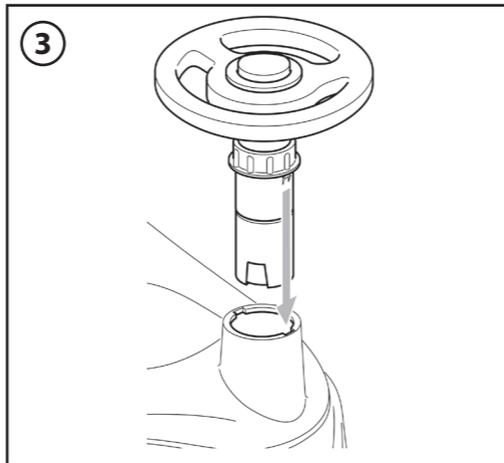
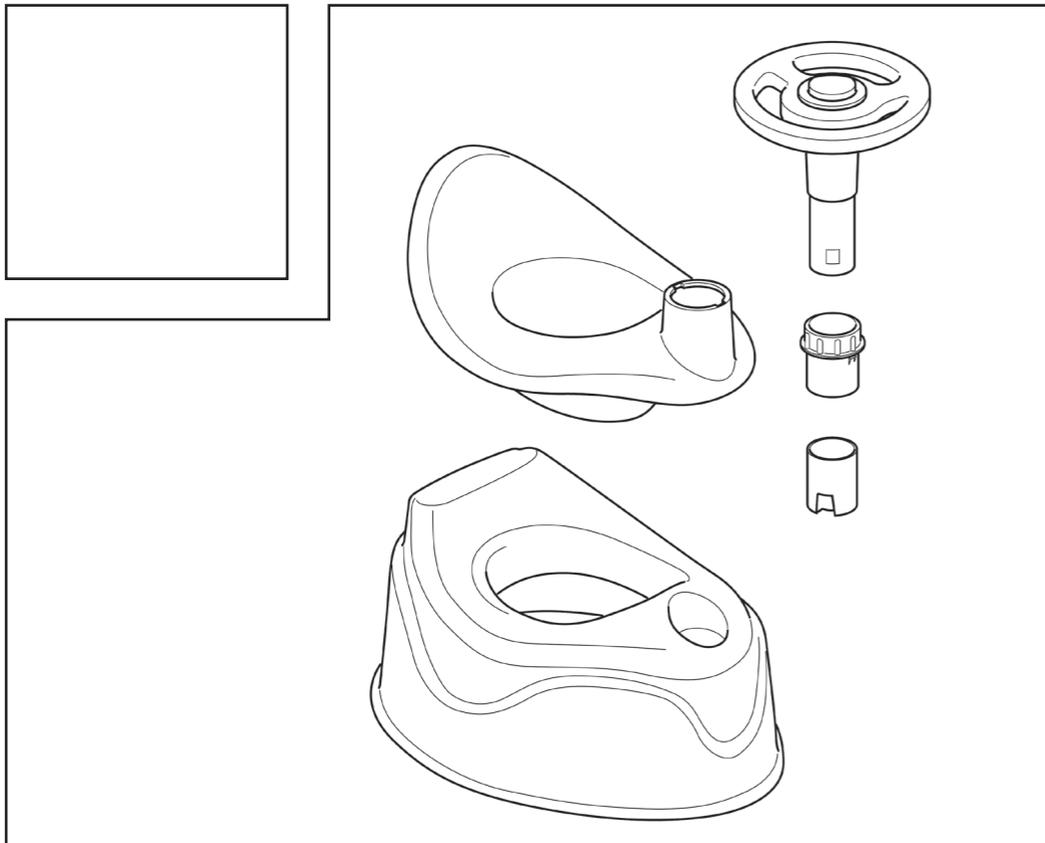
**baby-potty**  
 www.big.de





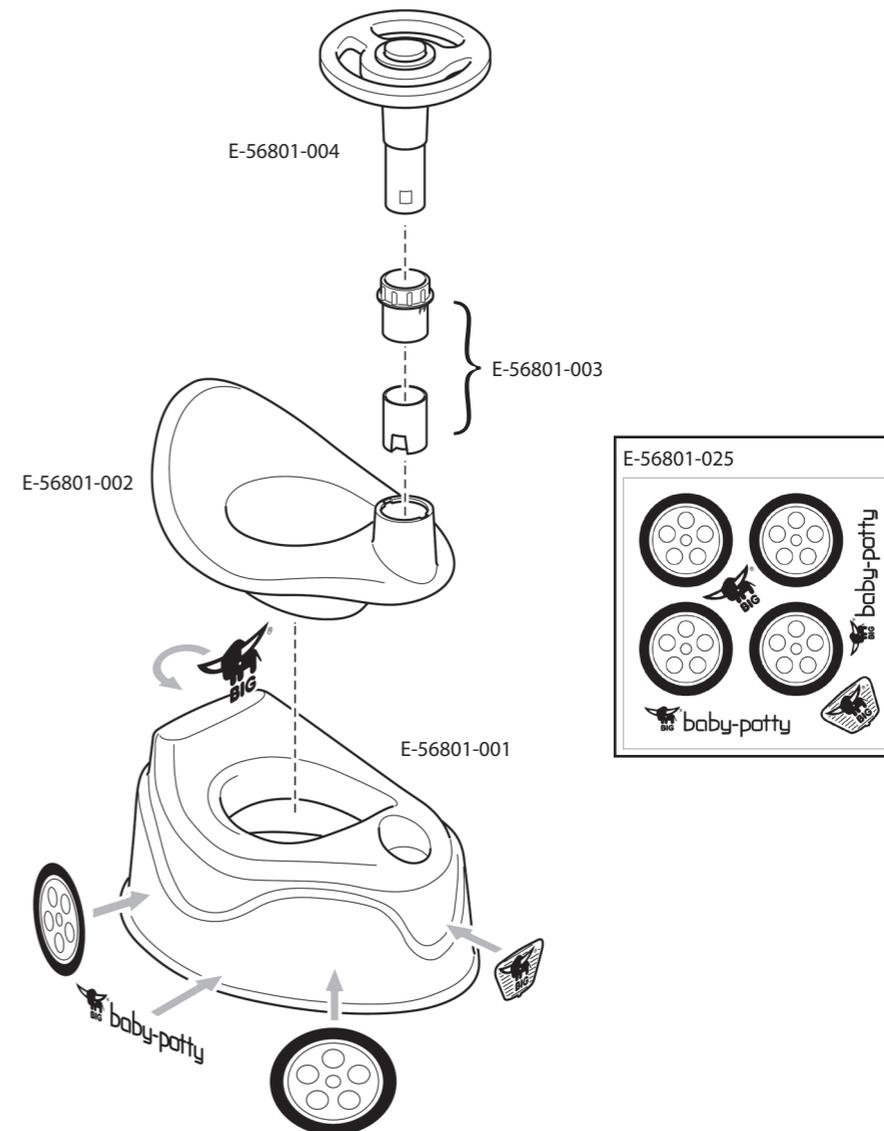
# baby-potty

www.big.de



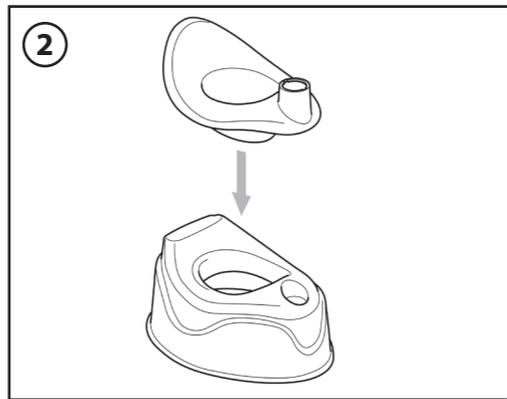
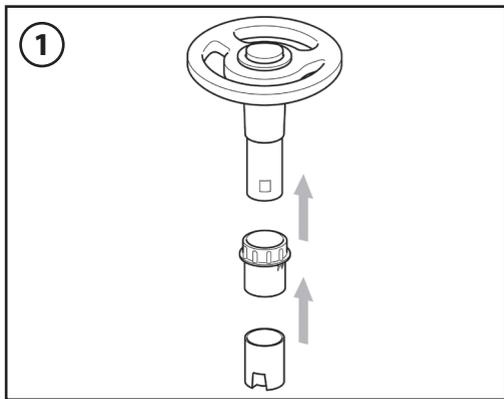
## Ersatzteilübersicht / Spare parts overview / Vue d'ensemble des pièces détachées

<b>I:</b> Tavola dei pezzi di ricambio	<b>DK:</b> Reservelistsoversigt	<b>PL:</b> Lista części zamiennych	<b>SI:</b> Pregled nad nadomestni-	<b>RO:</b> Privire de ansamblu asupra
<b>NL:</b> Onderdelenlijst	<b>S:</b> Reservdelsöversikt	<b>GR:</b> Αντικατάσταση μερικώς	<b>mi deli</b>	<b>pieselor de schimb</b>
<b>E:</b> Vista general de la pieza de repuesto	<b>FIN:</b> Varaosien yleiskuva	<b>επικόπησης</b>	<b>HRV:</b> Pregled zamjenskih dijelova	<b>UA:</b> Перелік запасних частин
<b>P:</b> Vista geral das peças de substituição	<b>N:</b> Översikt över reservdelar	<b>RUS:</b> Сводная таблица запасных частей	<b>SK:</b> Prehľad náhradných dielov	
	<b>H:</b> Pötalkatréz-áttekintés	<b>TR:</b> Yedek parçalar özeti	<b>BG:</b> Преглед на резервните части	
	<b>CZ:</b> Přehled náhradních dílů			



## Montageanleitung / Assembly instructions / Instructions de montage

<b>I:</b> Istruzioni per il montaggio	<b>DK:</b> Montagevejledning	<b>H:</b> Szerelési útmutató	<b>RUS:</b> Инструкция по монтажу	<b>SK:</b> Návod na montáž
<b>NL:</b> Montagehandleiding	<b>S:</b> Monteringsbeskrivning	<b>CZ:</b> Návod k montáži	<b>TR:</b> Montaj talimatı	<b>BG:</b> Ръководство за монтаж
<b>E:</b> Instrucciones de montaje	<b>FIN:</b> Asennusohje	<b>PL:</b> Instrukcja montażu	<b>SI:</b> Navodila za montažo	<b>RO:</b> Instrucțiuni de montaj
<b>P:</b> Instruções de montagem	<b>N:</b> Monteringsanvisning	<b>GR:</b> Οδηγία συναρμολόγησης	<b>HRV:</b> Uputa za montažu	<b>UA:</b> Керівництво з монтажу



### 7 Beklebeanleitung / Sticking guidance / Instructions de collage

<b>I:</b> Istruzioni per l'incollaggio	<b>GR:</b> Οδηγία επικόλλησης
<b>NL:</b> Plakhandleiding	<b>RUS:</b> Инструкция по наклеиванию
<b>E:</b> Instrucciones de pegado	<b>TR:</b> Yapıştırma talimatı
<b>P:</b> Instruções de colagem	<b>SI:</b> Navodila za lepljenje
<b>DK:</b> Pålæbningsvejledning	<b>HRV:</b> Uputa za lijepjenje
<b>S:</b> Klistra så här	<b>SK:</b> Návod na polepenie
<b>FIN:</b> Liimausohje	<b>BG:</b> Ръководство за лепене
<b>N:</b> Anvisning for liming	<b>RO:</b> Instrucțiuni de lipire
<b>H:</b> Felragasztási útmutató	<b>UA:</b> Керівництво з розміщення наклейок
<b>CZ:</b> Návod k polepení	
<b>PL:</b> Instrukcja oklejania	